



N^o 47.

Birmdeenâ 21. November

1866.

Geschesennes sinnas.

No Rihgas. Kurschs Rihgas eedshwotajs gan beesi ween naw peedshwojis, ka laudis gan wihreefchi gan seeweefchi, gan behrni pa nammeem un mahjahm aplahrt staiga ubbagodami? Kad nu tahdeem, kas wehl deesgan spehj kahdu darbu strahdaht, to padohmu dohd, lai wiusch labbal eet pee darba un ar sweekreem waigâ famu maiji peln, kas tam huhs weffeliga un swehtiga, tad tee mehds atbildeht, ka wiini darbu nekur newarroht atrast. Sinnams, ka schahda atbilde til ween irr neleetiga, to tee bruhke tillai par sawas kuhtribas apseggu, tomehr arri war gadditees, ka dascham teescham teuhst tahds darbs, to wiusch proht un spehj strahdaht. Kad nu tahdu deenas-saglu skaitlis ideenas wairojahs un ka nepanessama nastu pilssehtneekus speesch, tad Rihgas nabhagu apgahdaschanas direkzija cetaisijuse ihpascchu kantori, kur teem, kas teescham pehz darba melle, darbu gabdahs. Schis kantoris cetaisihts wehwerueela N^o 3^b Arnolda nammâ. — Us preekschu zerejam pahr to skaidraku sinnu doht.

— Wissaugstaki apstiprinatas Latweeschu draugu beedribas preekschneeki sinnu islaiduschis, lai winnas beedri schogadd 7ta un 8ta Dezember sanahloht te Rihgâ jaunâ Steiernammâ.

No Pehterburgas. Taggad no mallu malahm sanahl tahs sinnas, ka iklatrâ pilssehtâ swinnetu muhsu augsta Krohna-mantineeka Leelfirsta kabsu-deena un wiffas tahs sinnas israhda, ka iklatrâ weeta kantini famu firsnigu preeku israhbijuschis pehz sawa spehla un sapraschanas, — ihpascchi ar to, labbu darridami nabbageem un truhkumu zeesdameem, ka to redsejam tepat Rihgâ un arri Selgawâ,

kur tai deenâ nabhazi tikka baggati pameeloti. Pehterburgâ pats augstais Kungs un Keisers tai gohda-deenâ 10,000 rubkus lizzis isdalliht nabbageem.

No Pehterburgas. Krohna-mantineeka kabsu-swehtli daschas deenas tikluschi aiskaweti zaur to, ka Leelfirstene Maria Feodorowna no sa-aufsteschanas flimma palikkuse. — Englandes krohna-prinzim par gohdu Gatschinâ jakti turrejuschi un pehz tam atkal daschas balles bijuschas pee leelmanneem, wiss augstam jaun'pahram par gohdu,

Arri wezzais Kaulasus waldineeks Schamils, kas Kalugâ dschwu, bij us augsta Krohna-mantineeka kabsahm nahzis. 4ta November deenâ wiusch pawaddihts no sawa dehla Kafi-Muhamed, no palawneeka Boel un no tulkotaja Rosalm, tizzis augstam Keiseram un Keisereenei preekschâ wests seemas-pils selta sablk. Arabeeschu walloda famu runnu turredams, schis zitt'reisejs Kaulasus firsts Keiseram famu ustizzibu apleezinaja un noschehloja, ka jau effoht par wezzu, ar famu dschwibu kalpoht tam Firstim, kam wiusch 30 gaddus pretti zihnizees. Kad Keisers Schamilam par to famu pateizibu bij fazzijis, tad tam sneedsa famu rohlu, to tas skuhpstija; Keisers wehl to usazijnaja, lai tas paleekoht par weesu us wiffahm tahm taggadejahm keiseristahm gohda-deenahm. Tai paschâ deenâ tikka Schamils Leelfirstam Nikolai Nikolajewitscham un Pruschu krohna-prinzim preekschâ wests.

— Kahds bildu-drikketajs Pehterburgâ, wahrda Nikolajew, bij Keisera glahbeju Komissarowu-Kostromskoi lungu apsuhsjejis un no ta pagehrejis 30,000 rubkus skahdes atlihdsinaschanas naudas tadeht, ka Komissarowa lungs effoht winnam ween to brijwibu

dewis, fawu (Komiffarowa) bildi drikkeht un pehzak, pee wahrda nepalikdams, atkal tahdu paschu brihwibu dewis zitteem arr', zaur lo tad schim tif leela skahde notiffuse, la taggad to atlihdofinaschanu praffoht. Komiffarows nu awises isflaidroja un parahdija, la winsch nebuht un neweenam pascham tahdu ihpaschu brihwibu ne-effoht dewis. Us to subdsetajam ar kauna pilnahm azzihm fawa subdsiba bij janemm atpalkat.

— Telegrafa stana no Widdus-Asijas melde, la ta pehdeja skauste, Djuual, kas Buchareem bij Sir-Darjas leija, un lo Bucharas emira labbalais karraspehks aistahweja, 18ta Oktober krittuse Kreewu-karraspehka rohkä, kas 8 deenas to bij aplehgerejuschi un tad ar sturmi nehmuschi. No Bucharu spehka, kas tur bij eekschä, leelaka dalka tifka nokautu un sawangota un muhseji tur eemantojuschu 26 farrogus un 53 leelgabbalus. Muhsejeem arr' të 100 wibri tilfuschu fadraggati tai sturmē un stary teem effoht 4 offizeeri.

Wehl no Pehterburgas. Augstais Kungs un Keisers finans-ministeram pawehlejis, ahrsemes parradu deht no Amsterdams bankeera Hope un no Londres bankeereem Baring, leeneht 70 millionus un 800,000 Ollandeeschu guldes, jeb 6 millionus mahrzinas sterlinu pehz Englandeeschu rehkina, pehz teem jau agrak dohteem un apstipriateem liffumeem, la tahdi parradi atkal jadelde.

Wehl no Pehterburgas. Telegrafa stana, kas no Drenburgas nahlfuse, stahsta, la taggad Turlestanas aprinki effoht pilnigs meers un la tee turp aissaukti Kreewu karras-pulli wiffi greechotees atpalkat. Karschs ar Buchareem effoht pabeigts un draudfiba ar Kofondeescheem eetaifita. Undele taggad itt meerigi us wiffahm puffedem fawu zellu eijoht.

No Taschkendas (us Bucharu rohbeschahm) raksta, la augstais Kungs un Keisers effoht wehlejis pa wiffu walsti salassihht miblestibas dahwanas, ar lo Taschkendä un Kotschendä buhweht kristigas basnizas.

Ahrsemes sinas.

No Wahzsemmes. Bil tohti wezzam Hanno-weres kehniinam firds fahp, la Pruhfschi winna semmi panehmuschu, to warr redseht pee ta, la winsch fawus konsulus jeb subhtohs, kas zittu kehniinu pilssehtäs dsihwo, wehl no ammata neatlaisch. Nefenn winsch teem wiffseem grahmatu laidis, ar lo peeteizis tä: kad Pruhfschi winneem atraffoht winnu ammata rakstus un sehgelus, tad lai ne-atdohdoht wis. — No tas wiss winnam warr palihdseht!

No Chstreiku walstes. Kä jau effam peeminnejuschi, pehz ta karras, kas Chstreikeeschus atkal dikti ween isbeedeja un pasemmoja, tee atkal irr mohduschees un no jauna eeraudstijuschu tahs leelas wainas, kas waldischanai paschai un fahf atkal tahs ahrsteht. Sem Chstreiku walstes irr daschadas tautas, lam katrai wezzös laikös fawa ihpascha waldischana bijuse un schahs tautas weenadi prett Chst-

reikeeschu waldischanu stihwejahs pretti, negribbedamas daschus Chstreikeeschu liffumus peenemt, arween tihlodamas pehz sawas tautas eeraddumeem un pehz dascheem wezzeem liffumeem. Taggad nu atkal Keisers wehlejis schahm tautahm wiffahm katrai us fawu ihpaschu landagu sa-eet kohpā, kur lai farunnajahs pabr to, kas jo waijadstigs pee ihstena meera un labflahschanas. Ihpaschi Ungari, kas reisu reisehm bijuschu gattawi us dumpi, taggad preezajahs, zerredami dabbuht fawus ihpaschus ministerus, lo Keisers teem effoht apsohlijis un la ar to teem buhschoht wairak brihwibas pascheem pee walsts darrischanahm. Lai Deems arr' dohd, la weenreis pastahwigs un tif tohti waijadstigs meers un faderriba no schahs runnas-deenas iszeltohs stary waldischanu un pawalstneekeem! — Landagu preekschneefi sawas runnäs noschehlo, la taggad zaur to pagahjuschn kareu effoht atschkirti no paschas Wahzsemmes. Salka tä: lai gan effoht atschkirti, tomehr firdi ar saweem tautas brakteem arween palikchoht fabeedroti un winni stipri zerrejoht, la deenas gan atkal tilfchoht sawa wezza beedriba atpalkat. Winni lihds schim effoht bijuschu tee pirmee un wiffai tautai la arri tai Wahzu beedribai par preekschneekeem, bet taggad — gluschi atmetsti! Kas tad pee ta wainigs!

No Italias. No turrenes nefas jauns nawstahstams neds zerrejams, jo wehl ar tahm paschahm wezzahm un eesahhtahm leetahm tur darrischanas papilnam. Italeeschi nemas pilnigi naw preezigi par to, la taggad Wenezija winnu rohkä un prohti tadeht, la winni paschi to ne-effoht eelarrojuschu ar fawu gudribu un spehku, bet to fanehmuschi tä la no Franzuschu schelastibas. Dhtra leeta tur ta, la nu tas laiks drihs buhs pagallam, kur pehz norunnas stary Franzuschu Keiseru un Italias kehniinu, Franzuschu karraspehklam pawiffam ja-aizeet no Rohmas. Tad nu pahf scho leetu ta leela galwasgrosfischana, la lai ihsti noteel ar Pahwestu un winna laizigu waldischanu? Tahs dohmas mohza Franzias, tahs paschas arri Italias waldischanu. Franzuschu Keisers pahf to apnehmees sinnaht, la Pahwestam lai pahriba nenoteel un Italias kehniinisch arri' apsohlijees, la winsch Pahwestu un winna teefas buhs apfargaht. Tas nu buhtu wiss labbi gan, bet la to lai isdarra, kad Pahwests Italias kehniinam arween paleef prettineeks? Kehniinisch deesgan effoht isdarbojees, Pahwestam rohku sneegt, un parahdijis nefenn arri ar to, la wiffus aigahjuschus biskapus atkal aizinajis us sawahm wezzahm weetahm atpalkat un t. pr., bet Pahwests us to negreechotees wis, winsch paleekoht pee ta, la winnam tur waijagohht wiffas tahs atrittuschas walsts dalkas arr' atpalkat dabbuht. Kas tad nu to warr darriht, jo tahs walsts dalkas winnam naw atnemtas, bet paschas atrittuschas. Franzuschu Keisers Pahwestam bij to padohmu dewis, la lai tas eetaifa few paleekamu spehku, kas winnu apfarga, kad Fran-

zusi aiseeschoht, bet tas arri ne-effoht darrihts. Un Franzuschi tif labb' là arri Staleeschi to sinn, ka paschi Rohmneeki negribboht wairs palist sem Bahwesta laizigas waldischanas, — là tad lai nu ta warr pastahweht, kad Franzuschi aisees un Bahwests Stalias kehina aisstahweschanu nepekenem? Tad jau flaidri redsams, ka Bahwesta laizigai waldischanai jafakriht. Bahwests tad dsibrotees aiseet no Rohmas prohjam us zittu mallu dsibwoht, bet to negribb ne Staleeschi, neds arri Franzuschi, ka winsch no Rohmas lai aiseet. Tadeht tad nu Franzuschi keisereene wehl weenu padohmu dohma atraduse: wiinna patte gribb reisohht us Rohmu un luhloht Bahwestu fameerinahht ar Stalias kehiniu. Là taggad jaunafahs sinnaas stahsta. Bet mas las tizz, ka tas isdohschotees, jo Bahwestam effoht padohma demewi no Jesuitu kabrtas, kas us to pastahwoht, ka lai tas tad, kad Franzuschi aisgahjuschi, dohdotees arri prohjam woi us Maltas-fallu, jeb us Spaniu. Kaitam tad wairs ilgi nebuhs jagaida, kad dsirdefim leelas nezerretas leetas Stalia noteekam.

Wehl zittas sinnaas falka tà: Bahwesta draugi Bahwestam tadeht to padohmu dohdohht, no Rohmas aiseet, kad Franzuschi buhs aisgahjuschi, ka winneem leekotees, ka tad Rohmeeschi paschi buhschoht warras-darbeem padohtees un tahdi besdeewji tad arri warroht paschi Bahwesta nokaut, jo daudsi no laupitajeem un zittadeem bihtameem zilwekeem jau fleepen effoht Rohma eeliduschu un taggad tif fluffi turrotees — libd 11tu Dezbr., kad Franzuscheem wisseem jau waijag' buht aisgahjuscheem. — Stalias kehina wezalkais ministeris Nikajolis atkal pasluddinajis: Winni schinni buhschana nebahfischotees Bahwestam wirsü, lai winsch pats darroht, là gribbedams, tikkai ar farwu karras-spehku schee Bahwesta walsti rinki aplahrt apstahschoht, lai zitti no ahrenes tam nepeteek kaunu darriht.

No Spanias. Dsird iddeenas, ka tur tas ne-meera ugguns arween lwehlojohht wezods pelnds un warroht katrà briedi sprukt laukà, lai gan taggad waldischana zeeti ween wissur pakkat rauga. Bet to daudj warr palihdseht wissa zeetiba, kad ustizziba firdis isdsiffuse! — Kehnineene Isabelle effoht apnehmusehs Dezember mehnescha eesaktumà braukt us Lissabonni, Portugales kehiniu apmelleht.

No Turku walstes. Behz tahm jaunafahm sinnaahm, kas no Kandias nahkuschas, jatizz, ka Turki wehl nebuht naw Kandeeschus uswarrejuschu. Turku sinnaas, sinnaams, stahsta arween, ka Turkeem effoht wirsrohka un ka tee uswarrete paschi wissu Greeku palihdsibu, so tee no sawas semmes teem gribboht sneegt, ar so Turkeem pretti turretees, rai-dohht atpakkat. Winneem, teem dumpineekeem, kas wehl taggad kahjas, effoht tif maj weetas, ka tee nebuht newarroht ilgi pretti atturretees un t. jo pr. Bet taggad pat atkal pahh Pehsterburgu no Greeku-semmes tahs sinnaas pahh Kandias dumpi nahkuschas

schahdas: Kristitee pee Koroneas un Kolatas Turkus tà effoht uswarrejuschu, ka Turkeem 3000 effoht krittuschu un 2000 sawangojuschi. Pee Askifos arr' kristitee uswarrejuschu, bet là tas isdewees, pahh to wehl nesinnam. Turku karras-waddona Mustapa Pascha weeta taggad effoht Omer Pascha. Lai nu weens ihsti saproht, kam taisniba! Tad wehl Greeku sinnaas stahsta, ka Greeku waldischana pee zittahm Giropas waldischanahm schellosehs pahh tahm leelahm Turku negantibahm, so tee Kandias-falla pee kristiteem pastrahdajohht. Warr gan saprast, ka Turki laikam papilnam warras-darbus tur dsenn. Wehl zittas Turku sinnaas stahsta, ka no Aleksandrias 3 bataljoni Egipteeschu karras-spehta un desmit Franzuschi leelgabhalneeki us Kandias-fallu effoht noraiditi. — Wehl Turku sinnaas stahsta, ka sultans arr' fataifotees us to, sawa walste eerikteht briedu waldischanu ar parlamenti, là daudj zittas semmes. Labbi gan buhtu, bet nestinnam, là tas tur warrehs isdohtees. Serbeeschi isdsirdejuschi, ka sultans Rumaneescheem Wallakia daschas jaunaa teefas un briedwibas demis, itt nemeerigi palikuschu un mahjabs sultanam wirsü, lai winneem arr' tahdas paschas wakkas un teefas dohdohht. — Rumanias firts Kahlis, so sultans ar wissu gohdu par Rumanias paleelamu waldeeku apstiprinajis, apsohljis sultanam tahs sinnaamas nodohschanas par trim gaddeem eepreesch nomakfahht, ja tif ween ta nodohmata nau-das-leeneschana isdohschotees. — Ka Serbeescheem ihsti labh prahts naw us saweem wirswaldineekeem, teem Turkeem, to warr arri saprast pee ta, ka tee sultanu luhguschu, lai tas sawus Turku saldatus nemmoht ahra no winnu fkanstehm, ihpaschi no Belgradas.

No Amerikas sabedrotahm walstehm. Ka leelaka dalka Amerikaneeschu us sawu presidenti Dschonsonu kauni, tadeht, ka tas fahh Deenwid-neekus, tohs wehrgu-dihditajus, aisstahweht, pahh to jau deesgan effam lassijuschu. Lassijam arri, ka Dschonsona prettineeki gribbeja winnu pee paschas leelas walstis teefas apsubdseht un ja waijadsetu, preesch laika no ammata nomest. Bet taggad winni to leetu pahrlifuschu tà: Dschonsons weens pats ne-effoht wainigs pee wissa ta, so taggad winnam fraujoht wirsü. Winsch eestahjees tahda weeta, fur winsch wissu to warru un waku dabbujis, so Seemekneeki tikkai Linkolnam wehlejuschi; winnam taggad tif to warroht par wainu list, ka winsch to leelu warru, kas winnam nowehleta, ne-effoht leeta lizzis tur, us so ta winnam wehleta, bet pawiffam zittadi. Englande kad tà gaddotees, tad tohs ministerus tuhlin atlaischoht no ammata, un tas stribds tad effoht beigts; bet schè Amerika, fur nelahda tahda eemesla ne-effoht, ar so nespehzigu, nederrigu waldischanu atmet, pirms winnaas ammata gaddi beiguschees, te waijagoht labbi apdohmahht, woi tahda agra nozelschana nebuhtu schahdigaka, ne là kad nogatda,

kamehr ihstais laiks pats panahst. So kad weenreis presidentu apsubdsetu pee teefas, jeb to no ammata nomestu, tad tas laudihm warretu palikt par tahdu eeraddumu, so tee allaschin pagehretu isdarramu, kad teem kaut kas pee presidenta nepatittu un tam tad klabtohs tapat ka zitteem teesu-kungeem, kas ar ween jauni zekami. Sinnams, ka Amerikā, tur katram brihw sawu padohmu doht walsts darrischanas, naw nekahda smeekla leeta, atkal kahdu jaunu zektu eerahdiht, pa furreu strihdiai un nemeeri warr iszelttes, kas naw walstei par selschanu, bet par pohstu gan.

No Meksikas. Jau tolait, kad Ehtreiku keisera brahlis, tas erz-erzogs Maksimilians, no Napoleona peerunnahs, us Meksiku gahja, tur par keiseru walidht, skaidri warreja noprast, ka winna waldischana ilgi tur nepastahweschohht. So lai gan no turrenes suhtiti lungi atnahza us Bahzjemmi, Maksimilianam Meksikas krohni peedahwahht un to lubgt, lai eetohht pee winneem par wal dineeku, to mehr katris, lam til pufslibhs wakka azzis, to warreja redseht, ka schee krohna peedahwataji us to bij speesti no Franzuscheem un winneem waijabseja to darriht. So ka tad Meksikaneeschi paschi to buhtu warrejuschi sinnaht, ka te Bahzjemme effohht tahds wihrs, kas ihsti winneem derroht par keiseru? Winni tak to nebuht nepasinna un arri nekahdu slawu pahr to nebija dsirdejuschi. Warrubht, ka winni ar reebumu ween to ta darrija, ka teem bij pawehlehts? Napoleons to itt gudri dohmaja isdarriht pa to laiku, kamehr Seemet-Amerikaneeschi paschi sawa starpā plehsahs un newarreja winnam zekta eestabtees. Napoleons bij smalki aprehkinajis, ka tad winsch warrehs tikt pee Meksikas sudraba kalneem un tur rakt, zil pascham patihl — ka to tad arri sawa kontrakte ar Meksikas keiseru tuhlin notaisija un kad tas wiss pehz winna aprehkinaschanas buhtu isdeweess, tad jau laikam neween sawu parradu, bet arri labbu teesu wirsnaudas buhtu pelnijis. Bet tur nu taggad! Ja Maksimilians buhtu eespehjis Meksikaneeschus til tahl pee sewis peelabbinaht, ka tee wissi ar winnu buhtu bijuschu gluschu meerā un wissus libdswaldineekus aisdinnuschu prohjam, tad warrubht tam buhtu palischanana bijuse; bet ka winnam libd schim tur isdeweess, pahr to jau deesgan effam dsirdejuschi. Ka nu tahdi laudis eeraddisees weena weeniga wal dineeka padohmam zeeschi pallausiht, kas eeradduschu arween, kad teem patihl, zittu eezelt! Tadeht Maksimilians nekahdu laimi, bet nelaimi ween panahzis, jo winna augsta gaspasha, ka jau sinnam, zaur tahm behdahm un ruhpehm sawu prahta-wesselibu jaudejuse ta, ka keisers pats us Giropu pahrnahldams, behdas ween atraddihs preeschā. Preelescheja Nri. jau stahstijam, ka keisers Maksimilians no galwas-pilssehtas Meksikas effohht aisbrauzis us Werakruzi, sawu waldischanu atstahdams Franzuschu generata Bazaine rohka; taggad awises stahsta, ka

winsch fuggi laikam jau pa juhru peldoht schurp us Giropu. Generalis Bazaine laikam til ilgi to waldischanu paturreschoht, kamehr no Amerikas brihw-walstehm generalis Schermans atnahschohht winnu atswabbinaht un t. pr. Sinnams, Franzuschu sinnas gan til skaidri to wissu ta nestabsta, bet to gan neleeds, ka keisers Maksimilians no Meksikas aisreisojis, bet falla, ka winsch aisreisojis us Drizaba pilssehtu, gribbedams pahrbaudiht, woi kas sinn zittā weeta ahtraki newarretu wakka tikt no ta drudschā, kas jau kahdu laiku to mohzohht. Pa to laiku, kamehr mahja nebuschohht, winsch Bazainem effohht usdewis to waldischanu uslnhohht un — ta tak ne-effohht nekahda atfazzischanahs no waldischanas. Wehl zittas sinnas falla, ka Maksimilians to dikti par kaunu nehmis, ka Napoleons winnam ilgati nekahwis paturreht Franzuschu ministerus un ka sawu kara-spehku jau Merz mehnesi pawissam un itt wissu no turrenes weddischohht prohjam. So tad lai winsch eesahsoht, bes ustizzameem palibgeem un arri bes — naudas! Lai nu gan winni arr' schā un ta raksta, sawus laudis gribbedami apmeerinahht, tomehr pa starpahm arri neleeds wis, ka ar Maksimiliana waldischanu Meksikā effohht pagallam. Ka schi waldischanas isnihlschana wiss wairak Napoleonam irr par leelahm behdahm, to weegli warr saprast, kad apdohma, ka Franzijai wissi tee dauds millioni, so tur istehrejuschi, taggad buhs japeezesch un paschu semme teem naudas truhlumz deesgan leels. Woi Franzuschi meerigā prahta to skahdi pazeetihs? To gan drihs netizzam wis.

No Nujorkas. Seemet-Amerikā 28ta Oktober, raksta ta: Pehz mas deenahm generati Schermans un Campbels ar dampfluggi brauts us Meksiku un tur woi Werakruze jeb zittā kahda ohsta eebrauks, tur ar Suarezu warrehs fatiltees. Schermannim kahdu laiku ja-paleel Meksikā, kamehr tas Suareza waldischanu tur eetaisijis. Sabeedrotu walstu konsulis, kas irr Werakruze, sinnu laudis us mahjahm, ka keisers Maksimilians 22tra Oktober no Meksikas galwas-pilssehtas aisbrauzis. Puststrescha milliona sudraba dahlderu no galwas-pilssehtas cewesti Werakruze, so keisers laikam libd nems us Giropu.

Zittas eeffsch: un ahriemmes sinnas.

No Nihgos. Labs seemas-zelchs jau arr' pee mums irr eetaisijees, bet wehl newarram to pilnigi leeta list tadeht, ka daugawa wehl wakka un dauds darrischanas dikti lawe. Lai gan falla arween paleel stipraka, ka to fajuhdam, tomehr us seemas-tilta agraki newarram zerreht, ka ween tad, kad wissi fuggi no daugawas buhs isgahjuschi; un to wehl taggad te irr labs pulks, kas ar sawu grohschanohs un aiseeschchanu jauno leddu falausa.

No Widsemmes. Gubernijas awises stahsta pahr ugguns-grehleem, kas ihfa laikā notiffuschu un pahr furreem jadohma, ka besdeewigu zilwefu

rohlas tohs pastrahdajuschas. 21mâ September Berrowas kreisê Walgjerwas muischâ nodegga rija, fur skahde 2000 rublus leela. Behsu kreisê tai nakti us 25to September Ghrglu pils-muischâ nodegga 3 rijas, fur skahde 5000 rublus leela. Tai paschâ nakti Fellines kreisê, Kawallst muischâ rija nodegga, libds ar schubni, fur skahde 2800 rublus leela. 27tâ September Fellines pils-muischâ rija nodegga, fur skahde 1840 rublus leela. Schee tē peeminneti ugguns-grehtki pee muischu rijahm gandrihs weenâ paschâ neddefâ notiffuschî un nemas nesinn, kâ zittadi ugguns wakkâ tizzis, ka laikam tibhschi peelikts.

Dranga padohms.

Kas gan nesinn, kahdas grubtibas mums semnee-keem ifgaddâ irr ar bruggu-teefas zekku-taifischanam? Katris prahstigs zilwels to jau fenn atsinnis un ap-rehkinajis. Trihs reis' pa gaddu waijag' wiffai walstei daudsreis' 30 un wairal werstes us sawu zekka-gabbalu braukt un to fataifihit; weenreis' teemâ waijaga braukt granti un tista-lohkus peewest; tad attal pawaffarâ — lai buhtu zil steidsams semmes-darbs pascham mahjâ — waijaga eet to teemâ peewestu granti nolihdsinacht, tiltus taifihit un grahwjus tibriht woi rakt; tresehu reis' attal ruddent waijag' sehohs darbus par jaunu strahdacht.

Ar wiffu to leelu puhliu un leelu laiku-kaweschanu, ar to turp- un atpakkat-braukschanu us sawu zekka-gabbalu to ween isdarram, ka tiffai pa waffaru, tad meh's paschi tohs leelohs zekkus mas brauzam, tee irr pufslibds labbi; bet ruddent un pawaffarâ, tad meh's pa teem zekkeem brauzam sawu Deema swehtibu, kâ linnus, linnu-sehklas, lohpus un zittas leetas us pilssehtu wesdami, woi sawas waijadfibas no turrenes pahwesdami, tad pa laikam tee zekki til nefreeti, ka knappi ween warr us preekschu wilktees, ka ar pawiffam masu ar 30 pohdeem smaggu wesumu firgs un zekka-wihrs pehdigi nomohzahs un kad beidsoht teel us Rihgas woi Pleskawas bruggeta leel-zekka (schoffejas), tad til zilwels un nabbaga lohpinseh juhtahs itt kâ no gruhtha walga wakkâ kkuischî, jo tē arween tas zeksch irr labs un weegli brauzams, lai buhtu pawaffara woi ruddens, flikts jeb labs laiks, arween tē weenadi warr tilt us preekschu; zekka-wihrs arri pats us wesuma ussehdees, sawu sirdsinu tezzinadams sawâ sirdi wehlahs: laut jel wiffi zekki buhtu tahdi weegli kâ schis.

Bet kas tad lai mums dohd schahbus zekkus? Tejaapdohma, ka rohlas klehpi turredams Deemu luhgt, lai dohd labbus zekkus, irr gan weegls darbs, bet nelo nepalihds, jo Deems wiffu labbu dohd tiffai teem, kas winnu luhds un strahda.

No sawa mihta Keisera pagehrecht, lai winsch tahdus zekkus mums gahda, nebuhtu pareisi, jo kâ gan winsch darbofees ap muhsu zekkeem, kam sawâ leelâ plaschâ walstei deesgan zitti jo waijadfigi darbi, pee ka tam leelas isdohschanas. No saweem mui-

schu fungeem arr' to newarram ihsti pagehrecht, jo tee jau tohs Rihgas un Pleskawas bruggetus leel-zekkus, kas daschus millionus rubtu malkajuschî, effoht gandrihs par sawu malku ween taifijuschî. Winneem arr' flitâ laikâ tee zekki naw waijadfigi, jo winni preeksch sawu prezzu aisweschanas warr nogaidiht seemas un waffaras laiku, kad wiffi zekki irr labbi. Bet mums to waijaga, tapeh; ka mums sawas prezzes tad us tirgu jawedd, kad rente un nodohschanas jamalka un tas arween trahpahs ruddena un pawasfaras laikâ, jo mums jau naw naudas til dauds pee rohlas, ka warretu labbu zekku nogaidiht.

Daschs labs lassitajs, scho lassijis, laikam galwu grohsih's un dohmahs: nu, tam laikam naw bijis zitta darba, kâ us blehnahm dohmaht! tibri negudris tahds, gribbedams mums laikam eestahstihit, lai schoffejas taifam, meh's, kas til tiffa warram sawu semmes-darbu pastrahdacht un fur tad meh's lai nemmam to leelu naudu, kō schoffejas malka, jo prahstigi lungi fakka, ka tahds zekschs malkajohit 2 libds 3 tuhstoschus rubtus weena patte werste; laikam mums nauda buhs jarohl no semmes, woi jaluhds, lai pa nakti puhkis to atnes. Bet taggad ne wairs semmē to atroh, neds arri puhkis peenefs un zittadi arri nesinnam, tur naudu dabbuht. Taddeht zittu newarr dohmaht, ka tahds zilwels, kas us tahdahm dohmaht nahzis, laikam pa dikkî eeflattijees glahsē un sawu prahthu saudejis.

Dee zilweki, kas to ween tur par eespehjamu un isdarramu, kō muhsu tehwn tehwi isdarrijuuschî, tee ween kâ warr spreesst un runnahit. Bet wiffus prahstigus Mahjas weefa lassitajus luhdsu, scho mannu padohmu, kō tē dohschu, meerigi zauri lassihit un tad spreesst, woi tas effoht prahstigs woi ne, un woi isdarrams jeb ne-isdarrams.

Ikkatris prahstigs zilwels atsihs, ka man taifniba, kad fakku, ka pee bruggu-teefas zekku-taifischanas ifgaddâ, kad weegli jo weegli rehkina, iseet us katru wersti 130 firgu-deenas un 40 kahju-deenas.

Kad nu weena firgu-deena tiffai 40 kap. teel rehkinata, tad malka 130 firgu-deenas 52 rubt, kahju-deena, par 20 kap. rehkinata, par 40 deenahm 8 " Tâ tad malka katra werste bruggu-teefas zekka pa gaddu 60 "

Tē nu japraffa: kurfchs no mums par tit lehtu malku gan dohtu sawu strahdneelu un firgu pawasfarâ un ruddent pee tahda darba, ja ar liffumu spehku netiltu us to speests?

Muhsu walfis lahdes-naudas irr isdohstas prett rentu-papihreem un neness mums nekahdu labbumu, tiffai sagli schur un tur reisehm to pamasina un nekahds brihnums, ka leelakas drohschibas veht kahdu reis' Krohnis to panemm sawâ sinâ.

Muhsu labbibas magasihnas, flawehts Deems, irr pilnas tâ, ka meh's to pa gaddu nemas newarram patehrecht; to nu gan libds schim sagli naw

aistikkufchi, to mehr pelles un schurlas fawu teesu til labbi patehre.

Kad semneeku walftehm tiltu wehlehts, to pahreju magafihnes labbibu pahrdoh, un scho, là arri zittu walts lahdes naudu bruhleht us to, tohs bruggu-teefas zellus pahrtaiht par bruggeteem zeffeem jeb schoffejahm, — tad tas buhtu labs peelikkums pee ta kaptala, zaur to ar ritterchaftes palihgu muhsu bruggu-teefas zeffi pamafam warretu tilt pahrwehrsti par schoffejahm; mehns no tahm greubtahm gadskahrtigahm zeffu-taiffichanahm buhtu walfu un warretu labbati apfohyt fawus draudjes-zellus, lai pa teem weeglaki warretu tilt us teem leeleem zeffeem. Bet woi tad tahda wihse mums fawa walts lahdes un magafihnes nauda neubtu japafande? Nemas! Mums til wajadsetu apnemtees to mafsu, to mums ta bruggu-teefas zeffu taiffichana mafaja, lahdu 70 rublus par wersti, til ilgi mafacht, kamehr tas isdohs kaptals ar rentehm buhtu atpaffat lahde. Us tahdu wihsi mehns buhtum panahkufchi to mehrki, us to waldifchana, pahr muhsu labbumu ruhpedamees, dohmaja, tad tahdas walts lahdes un magafihnes cetajija.

Daschi leeli darbi, to preelfch kahdeem gaddeem par ne-eepehameem turreja, jau irr pastrahdati zaur to, fa kungi un semneeki kohpa pee teem publejahs. Ka tas teefa, to redsam pee teem jann'buchweteem tilteem, prohti Nihgas apriaki pee Walmeeras pahr Gauju un Wallas apriaki pee Wahras-krohga pahr Seddes-uppi. Kungi, kas pahr wiffu kauschu labhamu ruhpejahs, scho buhwefchanu usnehmahs, dewa naudu un wajadfigas leetas pee ta; semneeki pee buhwefchanas atfal palihdseja ar to, fa tahs wajadfigas peewedda un dewa tohs wajadfigus palihgus pee darba. Un redsi nu, mums irr diwi brangi tilti pahr tahdahm uppehm, fur agrak til ar plohtu warreja pahri zeltees; warram taggad tur katra laika un brihdi drohschi pahri tilt, bes lahdas kawefchanas, fur tal agrakos laikos ruddendos un pawaffaras daschu reis' deenas un ir neddetas bij jagaida un ir wehl daschs zilwels gallu dabhuja.

Bazeetigohs lassitajus nu luhdsu, lai paschi taggad spreesch, woi mans padohms neprachtigs, woi prachtigs. Ja to atfihstat par derrigu, nu tad aprunnajatees par to ar teefnescheem, ar draudjes-teefas kungeem un zitteem gudreem kungeem, un luhdsat tohs, lai tee to leel preelfcha us apriaku fauahfichanahm un landageem, un lai tee tur aprunajahs, us lahdu wihsi schis padohms buhtu isdarrams. Strahdam kohpa ar faweem kungeem pee tehru-semmes labbumu, jo wiffi labbi un leeli darbi til tad isdarrami, kad wiffi semmes eedshwotaji kohpa rohkas pee darba leel, weeni ar darba spehku, ohtri ar naudu un treschee, kam to abbu naw, atfal ar labbu padohmu un faprafchanu. Ka tas laimigi isdohthohs, to no wiffas firds wehle

Pehteris Gailiht.

"Ro Amerikas feewifchfas eefpehi.

Nesenn Filadelfias pilssehta diwas dahmas no Martinsburgas, kas irr Wallar-Wirginia, atbrauja, semmes-fohpeju-maschinas un zittus darba-rihkus eepirkt. Pahr schahm diwahm dahmahm stahsta ta: Wiannu mahjollis effoh, netah, no tahs weetas, fur tas leelais brahlu-karschs plohtjahs. Kaufchanahs laika bij wiannu mahjas un schuhni nodedsinati, wiannu sirgi un zitti lohpi prohjam aisdihiti un wiannu weenigais brahlis bij wehrgu-walstneeku karra-pulka ar warru eespeests, ta, fa pehz beigta karra wiannahm nekahdas mantas neds pajunta wairs nebija. Kad kuhpedamee druppi jau bij atdsiffufchi, tad nahburgi famettahs kohpa un wiannahm usbuchweja mahjanu un lahdu schuhni. Tad arri tahm leeneja sirgus un nu abbas mahfas arra paschas fawu semmi un sehja sehllu eelfcha. Sehja labbi auga un ruddent wiannas paschas bij tahs plahwejas un to pahrdewa deesgan dahrgi. Agrakos gaddos tahm bij bijufchi 47 Neegeru wehrgi, zitti no scheem bij fabeedrotu walstu karra-spehka nonemti un zitti pahrejee aisebehgufchi, ta, fa nu abbas tahm mahfahm weenahm paschahm wajadseja wiffas karra-breesmas isturreht. Taggad, kad paschas ween strahdaja, wiannu tihrumi isdewa wairak augtus, ne la kad til dauds wehrgi strahdaja. Kad wiannas ta trihs gaddus no weetas paschas fawu mantojamu teesu apkohpufchas, tahm taggad irr smukka branga mahja ar schuhneem un zittahm wajadfigahm ehlahm un wiff tas, to wiannas fawa faimneejiba pahrlabbojufchas, wiannu mantojamu teesu zehlis leelaka wehrtiba, ne la ta bij preelfch karra-laika. Tadeht mafchinu pahrdewejam nebij mafais brihnums, kad tahdas dahmas, kam tahdi smalti zimdi rohkas, kas til dahrgi apgehrbuschahs, fa jadohma, tahs fawu laifu leelfungu nammds ween nodshwojufchas, fa tahdas nahf magafihne un starp sehjamahm, plaujamahm un fultamahm maschinahm ta proht ismelleht tahs labbakahs un derrigatahs, la daschtahrt paschi wezakee un gaddu gaddejee semmes-fohpeji labbati jau nesapraftu. — Gohds tahdahm dahmahm! R.

Kas tad irr tawa nelaim?

Kad A par U nofauz, naw nekahds grehks, bet aplam gan tal tas aijween irr un paleel. Tapat arri, kas „flahdes“ weeta „nelaim“ jeb ohtradi fakka, — naw gan wis grehks, bet to mehr tas irr neriktigi. — Schee wahrdi, prohti „flahde“ un „nelaim“, tohp runnaschanâ gauscham dauds reis' pahrmihiti, lai gan leela starpiba pee wiinneem irr. Runnajoht, fur wajadseja til ween „flahde“ fazzih, teel jau fazzihits „nelaim.“ Kad semmturram, — par pr., — lautus un drumas krusfa peemelle, tad wiensch fakka, fa „nelaim“ effoh. Kad jeb kahdam zilwefam ugguns-pohsta ehkas aiseet, jeb kahds lohps (lustons) nohriht, tad wiensch teiz, fa „nelaim“ effoh. Kad kohpmannim 5—6 fuinti rubtu jeb 1000

naudas japaspehle, ir tad winsch teiz, ka „nelaime“ effoht notiffuse. Welli ween! „Stahde til irr zaur to, un ne wis „nelaime!“ Schè peeminni Deewa wihru Sjabu. So Deews, kam wiffas pafaul's selts un fudrabs peederr, warr to majumu, lo kuffa atlizzinajufe, un kas tew wehl pahri palizzis, atkal jo baggatigi fwehtih. Tadeht ta til „stahde“ ween bijufe. Bet tur prettim, kad zilwekam kahds no winna lohzeekteem uf wiffu winna muhju irr mahtahs, par pr., azzis, rohkas woi kahjas, tad gan irr „nelaime.“ Bet, kad tew pascham wesseliba irr un Deews tewim azzis, ar lo redseht, auzis, ar lo dsirdeht, wiffus lohzeektus, fapraschanu un pilnu prahthu irr demis, lo tad tu tuhlin par nelaimi fawz, kad kuffa linnus jeb kartuppelk lastus pahrsittufe? Kad tew til tahs nupat minnetas leetas Deews wehl dahwinajis, tad tew wehl naw nekahda „nelaime“, bet tillai „stahde“ ween notiffuse. „Nelaimigs“ zilweks nemas naw teizams, kam 1000 jeb 10,000, jeb wehl wairak naudas japaspehle, jeb kahdas zittas mantas bohja eet. Bet tur prettim „nelaimigs“ zilweks gan irr tas, kam kahds lohzeektis uf wiffu muhju bohja eet jeb, kas pats, is-famiffeschana krittis, fewim dsihwibu pahhsina neeka „stahdes“ labbad un eekriht uf tahdu breefmigu wihfi ta dsihwa Deewa rohkas. Tas irr „nelaimigs“ zilweks fawzams, kas fawu no Deewa dohtu atgreeschanas un scheblastibas-laiku pahhsina, fawu rohku pee fawas dsihwibas peelidams, to laiku, kurea winnam wehl warrbuht stann scheesw. wahrdi: „Schodeen, kad juhs ta Kunga balfi dsirdat, tad neapzeetinajat jel fawas firdis!“

Tè wehl pasneegschu mihkeem lassitajem stabstinu, kas arri par is-skaidroschanu geldehs, kas „stahde“ un kas „nelaime.“ Preeksch ne zil ilgeem gaddeem atpakkat kuffa apfitta kahdam wezzam, gohbigam un Deewa-bihjigam fainneekam laufus (druwas). Kad nu winna raddi, draugi un laimiai winnu apmekledami behdajahs, ka schim leela „nelaime“ effoht notiffuse, tad winsch pasmeedamees un fawu firmu galwinu grohhdams teiza: „Mihli behrnai! Ta jau naw wehl nekahda „nelaime.“ Deews lai pasarg' no „nelaimes!“ Ta tillai stahde ween irr. Grehli ween til irr „nelaime!“ Arri mums schis wezzitis par preekschshimi jaturr. Arri mehs, ka ihsten kristiti un kristigi laudis, lai fakkam: „Grehli“ ween irr „nelaime!“ So wezza Sihrala gudrb. gr., 11 n. 14 p., jau lassam, ka ween no ta Kunga nahf labbums un launums, dsihwofchana un mirschana, nabbadsiba un baggatiba. F. Mbrg.

1 Mahjas weefa apgahdatajeem.

Beeniti Mahjas weefa apgahdataji!

Kad jau juhs daudsfreis' zaur Mahjas weefi usfla-wejeet tohs damp kaulu-miltus par tohti derrigeem, kas leelu pelnu nefs, tad arri es pehrn seema weenu muzzu Schmidt lunga miltu-bohde Mihga nopirku

un atweddu, gribbedams arri winnu leelu spehku redseht. Tad nu, ka Schmidt lungs pats daudsfreis' zaur Mahjas weefi pamahzija, ka kaulu-milti neween preeksch seemas-sehjas, bet arri preeksch waffarajeem un ihpafchi preeksch linneem tohti derrigi effoht, es pawaffara pehz winna mahzibas tuhda preeksch linnu sehshanas wiffu to muzzu us puss puhra-weetas issehju un tad reisä ar linnu sehflu ee-arru. Bet ka nu man isdewahs ar to augschanu, to tuhda teilschu: tuhlin linneem augschä dsihgstoh ar' lihds dihga til dauds tahdu sahlu, lo mehs par uruteem fawzam, ka tillai us puffedim ween warreja linnus redseht, un tee paschi, lo redseja, bija til neezigi ka gluschi flitka semme. No eefahuma gan wehl zerreju, to naudu, lo isdewis, rohka dabbuht, bet pehdigi wiffa zerriba issudda: urruki auga til warren, ka wiffus linnus apmahza un ka pehdigi wairs nemas ka linnu-lauks, bet ka urruki-lauks isskattijahs, un bij wifs ar iskapti janoptauj, kur tillai weena gubba feena tilka. Ta wiffa manna zerriba isputteja un es tillai stahdi ween zaur winneem dabbuju. Sinnams, ka semme bija gan leesa un nearta, kur es winnus sehju, bet tadeht es jau winnus arr' til beesi sehju us puss puhra-weetas weenu muzzu, jo labba semme mums aug tapat bes kaulu-milteem itt labbi linni, un Schmidt lungs mahza, labba semme uf 2 puhra-weetahm tillai 1 muzzu nemt. Es turpat lihdsahs weenu gabbalu jaw preeksch 2 gaddeem fuhdoju ar stakka fuhdeem un tillai tapat mehreni nogahsu, bet pirmä gadda dabbuju til brangus meeschus, ka labbas newarr wehletees nu ohtra gadda brangas aufas un nu treschä gadda sehju linnus un linni man atkal usauge tahdi ka preeks redseht, bet kaulu-miltos nekä. Sa winni pee seemas sehjas warrbuht fawu spehku rahda, bet pee linneem winni nekahdu spehku nerahda. Tadeht es jums, zeenigi Mahjas weefa apgahdataji, par to sinu dohmu, ka man ar winneem irr isdeweess, un luhdsu, darrat arri Schmidt lungam to sinnamu, jo winsch arr' wehlejahs zaur Mahjas weefi sinnah, ka katram isdeweess ar winna kaulu-milteem. Warr buht, ka winsch warr kahdu mahzibu doht, ka kaulu-milti pee linneem labbaki bruhlejami. Luhdsu arri, ka juhs zaur Mahjas weefi kahdu pamahzischanu dohtu, woi irr wehrtis winnus bruhleht jeb pawiffam atmet.

Us to gaibidams paleeku juhsu pasemmigs padohma luhdsejs. Behter Stakle, Burtneeku pils walste.

Grahmatu sinna.

Mihga pee Häcker lunga, Dobmas gangi, nupat gattawa apliffuse jauna grahmata, kur ittin janks stahs eelschä, un kam wirsaraks schahds:

Mahtes mihlestiba. Zauks stahs no Franz Hoffmann farakstihst. Kaweeschu walloda pahrtul-lojis J. Wihstuh.

Dabbujams wiffas grahmatu-bohdès un malka 20 kap. f.

Sluddinaschanas.

Zaur scho sluddinaschanu tohp wiffi tee lohzeeki usaizinati, kurri til lab' pee kirbisch-muischas, Salazzes basnizas-draudse, la arri pee Rihgas rabts peederrigas Wilken-muischas Limbaschu-Katrhues basnizas-draudse, peederrigi irr un zittur ar jeb bes passes dsibwo, ar wezzuma-sthmehm preelisch few un sawas familijas wisweblaki lihds 25tu Nowbr. f. g. pee sawas walsts peeteeltees, la arri pehz nofazzischanas to wissaugstati apstiprinatu Austruma jubemallae guberniju pagastu-liffumu, sawas runnatajus ihwehleht. Kas schai usaizinaschanai pretti darris, krittis strahpe. 2

Zai 10ta November 1866.

Kirbisch p.t. preelisch. Jehlab Waffel. Wilken p.t. preelisch. Pehter Ketta. Bag.t. kribweris F. Spohr.

Wiffi pee Sallas-muischas walstes, Rihgas pilsehtas aprinki, peederrigi zilweli, kas us passehm isgabjusch, teel usaizinati, lai tee frustamas gramatas preelisch jewis, preelisch sawahm fewahm un saweem til labbi preelisch, la arri pehz Xtas rewistones dsimmuscheem behreem, lihds 27tu Nowbr. peenehs pee Sallas-muischas waldischanas, Rihgas pilsehtas kreise.

Sallas-muischa, 16ta November 1866. S. R. Schmidt.

Kad no eelshligu leeta augsta ministeriuma Rihgas Staueru-Arteka liffumi apstiprinati irr, tad teel no appatschrafftiteem Arteka preelischneeseem wiffi pee Arteka peederrigi Staueri usaizinati, 20ta Novemberi f. g. — tee las tanni deena us fugeem nestrahda, pulsten 10ths preelisch puffsdeenas, bet tee, kas tanni deena us fugeem strahda, sawa puffsdeenas ehdamastunda Wolsschmidt tunga namma zubu-eela, fapulgetees, kur pehz minneta liffuma 20ta § punkta b, Arteka wezzaki un lomitejas-lohzeeki tiks iswehleti.

Karl Gurgensohn. — Pehter Dsehrwit. — Adam Dhsol. — Andrei Bumann. — Jan Kallning. — Andrei Müller.

9ta Dezember f. g., preelisch puffsdeenas, Umurgas mahzitaja-muischa, jaunu dsihwes-ehku — no keegeleem, 18 affes g. un 7 affes pl. — us buhweschuanu isdohs tam, kas masal praaffis. Ustizjami un weizigi meisteri flaidrakas sinas latru laifu dabnu pee pehrminder leel-tunga baron Mengden-Sippen muischa.

Lohpu-fahli, no rupjas fahls istaitu, pahrdohd ar maifsem, 2 rub. par muzzu masä kalei-un fmlschu-eela N 10 S. Goebel.

N. L. Thiesä



Englischu magasibne

warr dabhuht labbakohs stempelatus besmerus, missina lukturus, plettihseres un fliddkurpes.

Tabo fenu jan gaiditas Salschu semmes schubjamas maschines un tabs labbi passibstamas Amerikaneeschu sohles lehti pahrdohd

J. Pruffert un dehls, Rihgä, kalku-eela N 6.

Naudas papihrus

kas labbi rentes nefs,

lä: Prämien-Anleihe (usdewes papihrus) no pimas un ohtras islaischanas, trohna Bankbilletes, Inscripiones, Widsemmes un Kursemmes Pfandbriefes, peht un pahrdohd pehz latra laifa wehrtibas sawa tantori Rihgä, kalku-eela, Londones trakteeri, ap-palshēja tabschē

C. S. Salzmänn.

Ibstabs

Muskaleeschu kaleju akminahgles lehti pahrdohd

N. Marschütz un Co. Ring-eela N 11, Langerä wahjä.

Zauna bohde.

To wiffur isflawelu Ollandeeschu peena-pulweri preelisch leeseem un maseem flanzameem lohpeem pahrdohd sawa bohde

Adolf Wetterich,

Cänder-eela N 16, Lughawa mahjä, Nibaä.

Irtin labbi gehretas pastalu-ahdas pahrdohd un negehretas ahdas par malku pretti nemm

J. Pruffert un dehls,

Pehterburgas Ahrtigä, kalku-eela N 53 un pilsehtä, kalku-eela N 6.

Krohna Wifstahl-muischa pee Kohnesfes par lehtu tirgu pahrdohd muzzas un puddeles-allu.

Weenu Flaweri pahrdohd par 18 rubleem, leela kehniku-eela N 3 diwas treppes us augschu.

Limbaschös.

Manna willas-fahrschama maschina jan no 4^{te} August f. g. strabda; fadeht taggad preelisch tabs darbu peenemu un turkht ar willu pahrdohdu.

C. Kroll. 2

Us renti

Rihgas ruhwmä teel isdohda weena lohpu-muischa, tam 210 puhra-weetas arramas semmes un 90 puhru-weetas pfawu, un tapat arr isdohd jaun' usbuwetu trohgu, ar semmi woi bes. Staidrakas sinas pahrt to isdohs Stob-pia-muischas (Kurtenhof) waldischana. 2

Rumpja-muischa, pee Rihgas, isfagtas schahdas leetas:

1 melns bojas swahrks, wehrtē 10 rub., 1 melns feweeschu swahrks ar farkanu kanti, w. 5 rub., 1 melna feweeschu jalka, 2 rub., 1 rohfa kattuna fleite, 1 rub., 1 lapsu kaschokhs, ar tumfchu jalku dabmtuhu pahrwilfts un ar pelleshku trahgu, w. 20 rub., 1 pelleshkas wadmallas feweeschu mantelis ar tumfchi bruhnu ruhtainu boi-drehbes ohderi, w. 20 rub., 1 melnas sibda fleites swahrks, w. 4 r., 1 wezza lilla kattuna fleite, 1 rub. 50 l., 1 wezza lilla dibit-fleite, 2 rub., 1 melns dabmtuhla mantelis, ohderehts ar pelleshku kallito, krahgs ar moreh-banti apschuhts, w. 10 rub., 1 willana lilla un balti ruhtainu fleite, w. 6 r. 70 l., 1 pelleshka lamlotä fleite, w. 3 r., 1 willana fleite ar baltahm un stillahm punktehm, w. 3 r., 1 jau walfata wezza kattuna fleite, balta ar lilla punktehm w. 1 r., 1 pelleshka ruhtainu kattuna fleite, w. 1 r., 1 farkans willana appalshswahrks, w. 5 r., 2 balta schirtina appalshswahrki, w. 3 r. 50 l., 1 parch-appalshswahrks w. 50 l. 1 frinolina w. 1 r. 50 l., 1 wezs parka swahrks w. 30 l., 1 melns sibda preelisch-ants, w. 1 r., 2 rohshu stihpains preelisch-anti, w. 1 r., — wiffa scho sagtu leetu wehrtiba lohpa istaisa 104 rub. f. — Kas pahrt schahm leetahm, kur tabs atdabbujamas, warr flaidru sinu doht Rumpja-muischa, dabhuhs labbu pateizibas-naudu.

Kursemme, Sallas-muischas draudse faimneekam Zimmermannam tad nakti no 29ta us 30tu Oktober no stalka isfagti 2 sirgi. 1) igaischi brubus, 5 gaddus wezs un melli sarri us kreiso puffi, aste ar mella; 2) tumfchi brubus ehrehts, 3 gaddus wezs, melli sarri us kreiso puffi un mella aste. Kas schohs sirgus fatwers un nodohs Rihgä pee almin-obgtu waltneeka, jeb pee ta awfagta faimneeka hlaflam Salkai-muischai, dabhuhs pateizibas-nandas 25 rbk. par latru sirgu.

Lihds 18. November pee Rihgas atnaktusch 2309 fuggi un aishajusch 2258 fuggi.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No zensures atwehlehts.

Drillehts pee Ernst Plates, Rihgä.

Rihgä, 18. November 1866.